



# GAZETKA DOM POLSKI

Nº 43

Enero - 2010



Boletín de la Asociación de Familias Peruano-Polacas en el Perú  
Editado por la Junta Directiva

*Feliz y Prospero Año Nuevo  
Les desea la Junta Directiva de la  
Asociación de Familias Peruano-Polacas  
en el Perú*





## ACTIVIDADES EN LA COMUNIDAD

### Navidad para los Niños

El sábado 5 de Diciembre se realizó con gran éxito en nuestra Embajada la fiesta para los niños, la Fiesta de San Nicolás ó Sw. Mikolajki, mencionamos que fue un verdadero éxito ya que hacían muchos años que no concurrían tantos niños a esta celebración que la realizamos todos los años, pero en esta oportunidad fue grande la participación de los niños tanto de la Comunidad Polaca, como los que pertenecen a La Casa Hogar Juan Páblo II, de Lurín que vinieron en compañía del P. Faron, y los que trajo nuestro compatriota Jacek Klisowski y que están en el programa "Yo Existo" en la Casa Hogar Ayllu Situwá; esa cantidad de los niños que asistieron y que compartieron los juegos, regalos y bocaditos que se prepararon para ellos consiguiendo así no sólo que pasen una buena mañana sino que gocen y se diviertan al participar entre todos en los números programados.

La organización de este evento fue coordinada por la Señora Cónsul, doña Beata Krzyzanowska, quien con mucha antelación y gran entusiasmo estuvo en la organización de este evento que repetimos fue un verdadero éxito para satisfacción de los organizadores y de los padres que trajeron a sus hijos y que inclusive estuvieron participando en los diversos juegos y competencias junto a sus hijos, lo que le dio un realce y una nueva tonalidad a la participación de todos los asistentes ya que los padres no se quedaron como espectadores, sino que fueron elementos activos y dinámicos en el desarrollo de las competencias apoyando a sus hijos.

Terminada la parte de la fiesta infantil empezó la de los mayores que compartimos de una parrillada que la organizó Dom Polski, en la que no solamente se limitó a almorzar su rica parrilla, sino que tuvimos dos cumpleaños, ya que ese día cumplía años nuestro amigo Carlos La Serna, esposo de nuestra compatriota Teresa Studzinska; y el otro cumpleaños ( para el día siguiente) fue de nuestro compatriota Jan Zakrzewski, por lo que se les cantó a ambos su Happy Birthday y también el tradicional Sto Lat, para luego brindar con ellos con un buen vino y con muchísima alegría y gran camaradería lo que redondeó la tarde y todos contentos luego

de haber tenido un día tan variado y ameno para el recuerdo de chicos y grandes.

Por Carlos Barycki Angulo



## ACTIVIDADES EN LA COMUNIDAD

*"Los invitamos a ponerse al día en sus cuotas para que esta revista siga llegando a sus hogares ya que sin sus aportes esto no será posible en un futuro"*

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL  
JUEVES 14 DE ENERO DEL 2010

Dando cumplimiento a lo establecido en LOS ESTAUTUTOS, en su "Título Sexto, Capítulo XI, sobre Las Elecciones...", fijamos para el segundo Jueves de Enero del 2010 la celebración de LA ASAMBLEA GENERAL, con la finalidad de Elegir al Comité Electoral y determinar la fecha de las Elecciones de La Junta Directiva de Dom Polski.

Fecha : 14 de Enero del 2010

Lugar : Embajada de Polonia

Hora : 6.30 Pm. (Primera Citación)

7.30 Pm. (Segunda Citación)

Agenda: Elección del Comité Electoral y determinar la fecha de las Elecciones.

La Junta Directiva

### PESAME

La Directiva a nombre de La Comunidad Polaca del Perú quiere hacer llegar a los deudos de Don: Wolker Thissen, quien fue esposo de Doña Hilda Lawinski; gran colaboradora de Nuestra Institución y Presidenta del Círculo Musical Federico Chopin, las debidas condolencia por su sencible fallecimiento, aunque algo tardíamente ya que el desceso fuen en fecha pasada, pero aun así Dom Paski manifiesta su solidaridad con la familia del Prof. Thiessen y los integrantes de la Familia Lawinski.

La Junta Directiva

### CONDOLENCIAS

Dom Polski, por este medio quiere hacer llegar a toda la Familia Kalinowski, su más sentido pésame por el fallecimiento de uno de sus miembros, se trata de: Oscar Kalinowski Busetich, quien fuera hijo de Don Benedicto Kalinowski quién lamentablemente el día Domingo 6 de Diciembre en la localidad de Quincemil, en la Hacienda San José, lo que formaba parte de la herencia que dejara Don Jan Kalinowski, y que cumpliendo con sus labores para de convertir ese lugar en un centro de atractivo turístico se trasladaba por medio de una oroya, la que colapsó y cayeron al vacío las dos personas que allí se transportaban siendo una de ellas nuestro compatriota Oscar Kalinowski, luego del accidente se recuperó el cuerpo del acompañante pero el de nuestro compatriota recién el día 12 y se procederá a ser sepultado el día Domingo 13 de Diciembre.  
Oscar Kalinowski, DESCANSA EN PAZ.

La Junta Directiva



## ACTIVIDADES EN LA COMUNIDAD

### Misa y Celebración de Navidad del 2009

El día Viernes 25, el mismo día de la Navidad la Comunidad Polaca del Perú tuvo un encuentro en el que con gran alegría y colaboración participaron los integrantes de Dom Polski en una Misa en la Parroquia Nuestra Señora de la Piedad, contando con el valioso apoyo de los sacerdotes polacos que tienen a su cargo esta Parroquia y que nos dieron unos momentos de recogimiento que a la vez estuvo lleno de sentimiento navideño y adornado con una alegría que se desbordaba por las palabras del celebrante acompañadas por un coro que nos deleitó y nos llenó de entusiasmo por las canciones que nos interpretaron, tanto es así que al finalizar todos los presentes agradecieron con un caluroso aplauso.

Terminada la Celebración Eucarística, nos dirigimos al salón donde se compartió un buffet proporcionado por los concurrentes, quienes con gran espíritu de solidaridad trajeron bocaditos variados así como bebidas y vino para hacer nuestros brindis por la fecha, pero previamente nuestro Presidente dio la bienvenida a los asistentes y les agradeció su apoyo y colaboración, luego uno de los sacerdotes cumplió con el rito de Bendecir los alimentos antes de compartirlos.

Pero también hubo un elemento de sorpresa pues nuestra amiga Elka improvisó unos cánticos alusivos contando con la colaboración de sus hijas, lo que le dio un ambiente de fiesta que entusiasmó a los asistentes quienes acompañaban cantando las canciones con gran alegría, luego de estas, se pudo pasar al compartir de los bocaditos y bebidas que se sirvieron a todos los que estaban presentes acompañados por los acostumbrados brindis que se hacían en toda la sala, la que dicho sea de paso se encontraba cubierta en casi toda su dimensión por los que acudieron a esta celebración, por lo que La Directiva de Dom Polski les agradece su presencia y su gran apoyo.

También Dom Polski quiere expresar su especial agradecimiento a los integrantes de Nuestra Embajada que estuvieron en pleno, aunque lamentablemente no contamos con la

presencia de nuestro Embajador, quien cuando hicimos las invitaciones no lo encontramos pues estaba de viaje pero estamos seguros que de haber estado en el País nos habría acompañado también.

Gracias también a los que vinieron de lejos a acompañarnos, como es el caso de nuestra amiga y socia, Olenka Bobrek que vino desde Trujillo y compartió con nosotros y el P. Faron que se vino desde la Casa Hogar en Lurín y otras personas que tuvieron la delicadeza de hacerse presentes en esta fecha tan significativa.



Por Carlos Barycki Angulo

### “Polonia... semper fidelis”

Por Marian M. Kazmierski

Parte XII

Desde 1711 se ha desarrollado ininterrumpidamente hasta hoy, una tradicional peregrinación de Varsovia a Czestochowa, con una duración de nueve días. Los peregrinos procedentes de diferentes puntos del país y del extranjero, se reúnen en la capital de Polonia el 6 de Agosto, día de partida. Se pueden encontrar en la misma; los franceses, italianos, alemanes, españoles, luxemburgueses, entre tantos otros. Los peregrinos parten a pie hacia Jasna Góra.

Por coincidencia, la fecha marca el nacimiento, también en Varsovia, del quien escribe esta serie. Sin lugar a duda, fue bautizado con el nombre “Marian” por firme creencia en la Virgen María.

Aún bajo el régimen comunista, en 1978 participaron en la peregrinación cerca de 300.000 personas de las que alrededor de un cincuenta por ciento era gente joven. La concentración iba dividida en 18 grupos a lo largo de siete kilómetros de longitud, por lo que entre los primeros y los últimos grupos la comunicación debía establecerse por radioteléfono. Durante el recorrido se lleva a cabo un programa de conferencias, meditaciones y rezos. Los peregrinos llegan a Jasna Góra el día 15 y allí en la explanada de la parte oriental de la fortaleza son recibidos por las máximas autoridades eclesiásticas polacas.

Millones de peregrinos visitan anualmente Jasna Góra y entre ellos, polacos residentes en el extranjero. Se estima que uno de cada cinco polacos que viven fuera de su patria viene a Czestochowa, para, como ellos mismos dicen, “sentirse que somos polacos”.

Durante el mes de Agosto en Czestochowa no cabe “una persona más”. Algunos solucionan el problema del alojamiento estableciéndose con sus tiendas de campaña en la explanada junto al altar exterior de la Virgen. Karol Wojtyla acostumbra a organizar excursiones con grupos de jóvenes a Czestochowa. Solían recorrer los 148 kilómetros que separan este lugar de Cracovia, en bicicleta.

La primera visita de Juan Pablo II ha congregado en Czestochowa un número prácticamente incalculable de personas. El Padre Serafín decía qué: “El Papa venía a Polonia a encontrarse con la nación. El lugar es Czestochowa. Para creyentes y no creyentes”.



## CONOCIENDO A NUESTROS COMPATRIOTAS

El día de hoy, nos acogió en su hogar nuestra compatriota y amiga, Wanda Cristina, y lo hizo con mucho afecto y solidaridad con Dom Polski, ya que es amiga de nuestra institución desde hace muchos años, inclusive desde antes de que existiera porque su papá como buen polaco, nunca faltaba a las reuniones que se hacían en esos tiempos, ya sea en las casas de alguno de ellos o en las oportunidades que se reunían en María Auxiliadora, en la Av. Brasil, principalmente para celebrar el Tres de Mayo.

Cuando ya apareció Dom Polski, fue nuestro recordado Juan Kedzierski, quien los llevo a esta gran institución que reúne a los polacos y sus descendientes algo que a nuestra entrevistada le parece que fue una magnífica idea y mejor aun el ponerla en práctica, por eso es que sus sentimientos están con nuestra Asociación, la que espera que siga adelante y se haga cada día más grande para beneficio del mantenimiento de costumbres, tradiciones, música y comidas polacas además de en lo posible establecer el estudio del idioma.

Wanda, nos cuenta que ella nació un día 18 de Noviembre del año de 1949 en la Ciudad de Lima y que sus padres fueron: Dominik Szkopiec Baranowsky y María Luisa Razetto De Stefano, que también tuvieron un hijo varón: Roman Lugomier, quien es en la actualidad un destacado médico Cardiólogo radicado en los Estados Unidos. En lo que a Wanda se refiere ella estudió tanto la parte escolar en el Colegio San José de Ica, como sus estudios universitarios en la Universidad San Luis Gonzaga, también en la Ciudad de Ica, donde se recibió como maestra en Lengua y Literatura.

Con el tiempo se caso y tuvo a dos hijos, una dama y un varón, ella se llama: Ana Luisa, la que también se caso con: Juan Pablo Rey Bustamante y tuvo tres hijos, un varón y dos mujercitas, ella es abogada de profesión lo mismo que el esposo; y en cuanto al varón se llama: Francisco Javier, quien también una vez casado tuvo 1 hijo.

Ya estando casados sus hijos se fue a radicar a los Estados Unidos y llegó a la casa del hermano de su padre, Vincent Szopiec, se ubicó en la Ciudad de Michigan lugar en el que permaneció mientras su tío estuvo vivo y cuando este falleció, se decidió a regresar al Perú, y una de las primeras cosas que hizo es tratar de ubicar a Juan Kedzierski, para a través de él, reinsertarse en Dom Polski, lo que ya lo consiguió y está nuevamente con nosotros, por lo que le damos la Bienvenida.



Wanda Cristina Szkopiec Razetto

Nos comentó que cuando se fue a los Estados Unidos tenía un concepto sobre Dom Polski, como que era la solución ideal para unir a los polacos y sus descendientes y así como respetar y continuar sus costumbres y tradiciones, considera que era un pensamiento muy emocional por la relación y felicidad que veía en su padre cuando concurrían a las reuniones que se hacían en esos tiempos, pero que ahora le parece que eso ha mejorado aunque nota que hace falta el conquistar y atraer a los jóvenes y niños para hacerles sentir el amor a Polonia y a sus costumbres, sin olvidar la posibilidad de aprender el idioma.

Al haberse inscrito en Dom Polski, le dio la oportunidad de recibir el primer ejemplar de La Gazetka, la que le ha parecido fantástica y muy ilustrativa así espera que siempre siga así y de ser posible que mejore en contenido y volumen para beneplácito de todos los que integramos esta Asociación, la que cree que debería en cuanto se pueda ver la forma de ayudar sobre todo a los muy mayores entre los polacos, los que están con escasos recursos para que su vida sea más agradable y llevadera.

Luego de esta larga conversación que estuvo llena de anécdotas y recuerdos, nos despedimos agradeciéndole ese interés y apoyo que está brindando a Dom Polski y lo hicimos con un: Hasta Pronto.

Por Carlos Barycki Angulo

## MISCELÁNEAS

### Cumpleaños

- 3 Bratzo Barycki Ratto
- 4 Gabriel Winter
- 4 Santiago Caro Dunin Borkowski
- 5 Sofia Grudzinska López
- 6 Susana Behar de Landman
- 6 Ignacio Cateriano Rostworowski
- 7 Mariano Kazmierski Pinillos
- 7 Jeffrey Radzinsky Buchuk
- 7 Wlodzimier Zielinski Beltrán
- 7 Paul Czerniak Salazar
- 8 Gonzalo Arrarte Grau
- 10 Vladimir Ricardo Torres Czerniak
- 10 Eduardo Zawadzki Jaworski
- 11 Silvana Ruggiero Barycki
- 13 Luis Felipe García La Madrid
- 13 Luis Navarrete
- 13 David Litmanowicz Figueroa
- 14 Matías Sierleski
- 15 Ariana Valeria Vergara Montero
- 15 Abraham Gabel Brener
- 17 Irina Odlianitskaya ..Pochobut
- 17 Ximena Málaga Sabogal
- 17 Elena Portilla Odliastkaya Pochobut
- 18 Natasha Malachowski Kaiser

### Enero

- 18 Gabriel Makowski Gianonni
- 18 Ana Paula Murrugara Woytkowski
- 20 Miroslaw Dociak Smalec
- 20 P. Sebastián Kolodziejczyk
- 21 Joseph Schneider Malamud
- 22 Bogdan Edgard Piotraszewski Rojas
- 23 León Gabel Quiñones
- 23 Ricardo Jaxa Malachowski Benavides
- 23 Olenka Zamora Pawlikowski
- 23 Jorge Luis Vergara Rossi
- 24 Eduardo Scheffer Pérez
- 24 Carlos Leon Rios Joels
- 24 Francesco Sologuren Delcore
- 25 Carlos Enrique Vergara Ciapciak
- 25 Krystyna Sierlecka Dukowska
- 25 Alexandra Lawinska Bobrek
- 26 Víctor Lech Rivas Matuskiewicz
- 27 Sandro Makowski Gianonni
- 27 Vivian Goldschmiedt Behar
- 28 María Cristina D'Ornellas Radziwill
- 30 Karen Paz Bachrach
- 30 Tadeusz Drozdzik
- 31 Jorge Eduardo Woytkowski Pinzás



GALERIA *KUKIER*



Paracas